



Lekcja nr 44, część 2

KURS NIEMIECKIEGO DLA OPIEKUNÓW - POZIOM PODSTAWOWY

Teresa treibt Sport. – czyli Teresa dba o swoją kondycję

DIALOG 1

• Am Samstag fahre ich zu meiner Tochter. Ich will mit ihr und ihrer Familie ein bisschen Zeit verbringen. Bald wird Emma an einem sportlichen Wettbewerb teilnehmen und sie ist die ganze Zeit beschäftigt, aber am Samstag können wir uns endlich treffen.

[Am Samstag fare is cu majna Tośta. Is wil myt ija und ija Familie ajn bisień Cajt ferbringen. Bald wird Ema an ajnem szportlisien Wettbewerb tajlnejmen und zi yst di gance Cajt beszeftigt, aber am Samstag kynen wija uns endliś trefen.]

W sobotę jadę do mojej córki. Chce spędzić z nią i jej rodziną trochę czasu. Wkrótce Emma bierze udział w zawodach sportowych i jest cały czas zajęta, ale w sobotę możemy się wreszcie spotkać.

• Prima. Welche Sportart treibt Emma?

[Prima. Welsie Szportart trajbt Ema?]

Świetnie. Jaką dyscyplinę sportową uprawia Emma?

• Emma treibt Tennis. Außerdem reitet sie sehr gerne.

[Ema trajbt Tennis. Ałzadejm rajtet zi zeo gerne.]

Emma uprawia tenis. Ponadto bardzo chętnie jeździ konno.

• Ach so? Interessant. Meine Töchter führen auch ein aktives Leben. Sie spielen Volleyball und im Winter fahren sie gerne Ski. Sie haben mich auch angespornt, Sport zu treiben.

[Ach zo? Interessant. Majne Tyśta fyren ałch ajn aktiwes Lejben. Zi szpilen Wolejbal und im Winta faren zi gerne Szi. Zi haben miś ałch angeszpornt, Szport cu trajben.]

Ach tak? Interesujące. Moje córki też prowadzą aktywny styl życia. Grają w siatkówkę, a w zimie jeżdżą na nartach. Mnie również zachęciły do uprawiania sportu.

• Welche Sportart treiben Sie Frau Dukat?

[Welsie Szportart trajben Zi Frał Dukat?]

Jaką dyscyplinę sportu Pani uprawia, Pani Dukat?



• Also, ich bewege mich viel an der frischen Luft, vor allem fahre ich Rad. Seit ein paar Jahren schwimme ich ebenfalls regelmäßig. Ab und zu gehe ich ins Fitnessstudio mit meinen Freundinnen. Durch Sport kann ich Stress abbauen. Ich lege einen besonderen Wert auf meine Gesundheit, deswegen bemühe ich mich, fit zu sein.

[Alzo, is bewejge miś fil an der fryszen Luft, for alem fare is Rad. Zajt ajn par Jaren szwyme is ejbenfals regelmesiś. Ab und cu gehe is ins Fitnes-sztudio myt majnen Frojndinen. Durś Szport kan is Sztres ab-baŕen. Is lege ajnen bezonderen Wert ałf majne Gezundhajt, deswejgen bemyłe is miś, fit cu zajn.]

A więc, dużo poruszam się na świeżym powietrzu, przede wszystkim jeżdżę na rowerze. Od kilku lat regularnie również pływam. Od czasu do czasu chodzę z moimi przyjaciółkami do fitness klubu. Poprzez sport mogę zredukować stres. Przywiązuję szczególną wagę do mojego zdrowia, dlatego też staram się być w dobrej formie.

• Als ich jünger war, habe ich auch oft Sport gemacht. Im Winter bin ich Schlittschuh gelaufen und im Sommer bin ich gesegelt. Jetzt gehe ich gerne spazieren.

[Als is junga wa, habe is ałch oft Szport gemacht. Im Winta bin is Szlitszu gelaŕfen und im Zoma bin is gezegelt. Ject geje is gerne szpaciren.]

Kiedy byłam młodsza, też chętnie uprawiałam sport. W zimie jeździłam na łyżwach, a w lecie żeglowałam. Teraz chętnie chodzę na spacer.

• Wunderbar. Und wann nimmt Emma an dem Tenniswettbewerb teil?

[Wundaba. Und wan nimt Ema an dejm Teniswetbewerb tajl?]

Wspaniale. A kiedy Emma bierze udział w zawodach tenisa?

• Der Wettbewerb findet im nächsten Monat statt. Emma trainiert ausdauernd und mit vollem Engagement, deshalb hoffe ich darauf, dass sie ihn gewinnt.

[Der Wetbewerb findet im nechsten Monat sztat. Ema trenirt ałsdalernd und myt vollem Angażyam, deshalb hofe is darałf, das zi in gewint.]

Zawody odbywają się w przyszłym miesiącu. Emma trenuje wytrwale i z pełnym zaangażowaniem, dlatego mam nadzieję, że je wygra.

• Sicherlich wird sie ihn gewinnen. Sollte ich Sie am Samstag begleiten?

[Zisiarłis wird zi in gewinen. Zolte is Zi am Zamstag beglajten?]

Z pewnością je wygra. Mam Pani towarzyszyć w sobotę?

• Nein. Sie haben am Samstag einen freien Tag. Mein Schwiegersohn wird mich abholen. Ich komme erst am Abend zurück.

[Najn. Zi haben am Zamstag ajnen frajen Tag. Majn Szwygazon wird miś abholen. Is kome erst am Abend curyk.]

Nie, ma Pani w sobotę wolny dzień. Mój zięć mnie odbierze. Wrócę dopiero wieczorem.

• Prima. Folglich werde ich ins Schwimmbad gehen. Ich habe im Internet gelesen, dass ein neues Fitnessstudio in unserer Nähe eröffnet wurde. Ich kann da vorbeischaun.

[Prima. Folgliś werde is ins Szwymbad gejen. Is habe im Internet gelejzen, das ajn nojes Fitnes-sztudio in unzera Neje eryfnet wurde. Is kan da forbajszałen.]

Świetnie. Wobec tego pójdę na basen. Czytałam w internecie, że w naszej okolicy otworzono nowy klub fitness. Mogę tam zaglądać.

• Das ist ein guter Plan. Viel Spaß!

[Das yst ajn guta Plan. Fil Szpas!]

To jest dobry plan. Dobrej zabawy!



- Ich muss nur eine Badekappe und eine Schwimmbrille kaufen. Morgen besorge ich alles, was ich noch brauche.

[Ich mus nula ajne Badekape und ajne Schwymbryle kaffen. Morgen bezorge is ales, was is noch bratche.]

Muszę tylko kupić czepek i okulary. Jutro kupię wszystko, czego jeszcze potrzebuję.

- Gut, dass Sie morgen einkaufen fahren. Ich brauche eine neue Mütze.

[Gut, das Zi morgen ajnkaffen faren. Is bratche ajne noje Myce.]

Dobrze, że jutro jedzie Pani na zakupy. Potrzebuję nowej czapki.

- In Ordnung. Wir können zusammen das erledigen.

[In Ordnung. Wija kynen cuzamen das erledigen.]

W porządku. Możemy razem to załatwić.

Czy wiesz, że?

Przysłowia po niemiecku

W tej lekcji przygotowaliśmy dla Ciebie **5 przysłów** w języku niemieckim, które często używamy również w Polsce:

Aller guten Dinge sind drei. – Do trzech razy sztuka.

Aufgeschoben ist nicht aufgehoben. – Co się odwlecze to nie uciecze.

Wer nicht wagt, der nicht gewinnt. – Do odważnych świat należy.

Wer Wind sät, wird Sturm ernten. – Kto sieje wiatr, zbiera burzę.

Es ist nicht alles Gold, was glänzt. – Nie wszystko złoto co się świeci.

Dla dociekliwych językowo



W dzisiejszej lekcji dowiesz się w jaki sposób możesz opowiedzieć po niemiecku o swoich zamiarach, nie używając jednocześnie czasowników modalnych *wollen* oraz *mögen*. Chodzi mianowicie o zdanie złożone z określonym spójnikiem, czyli **zdanie okolicznikowe celu**.

Wyraża ono nasz cel albo zamiar. Jak je tworzymy? Zerknij poniżej i dowiedz się więcej na ten temat.

W **zdaniu okolicznikowym celu** używamy spójnika **damit** bądź konstrukcji bezokolicznikowej **um...zu**. Konstrukcji bezokolicznikowej **um...zu** używamy tylko i wyłącznie w sytuacji, kiedy podmiot zarówno w zdaniu głównym jak i pobocznym jest identyczny. Jeśli natomiast podmioty w tych zdaniach są różne, korzystamy ze spójnika **damit**. Z spójnika **damit** możemy również skorzystać przy takich samych podmiotach. W zdaniach okolicznikowych celu nie używamy już czasowników modalnych *wollen* i *mögen*.

Poniżej znajdziesz kilka przykładów zdań:

Ich gehe in die Apotheke, um eine Salbe gegen Rückenschmerzen zu kaufen. Idę do apteki, aby kupić maść na ból pleców.

Wir treiben Sport, um fit zu bleiben. Uprawiamy sport, aby pozostać w dobrej formie.

Sie sind ins Gebirge gefahren, um sich dort zu erholen. Oni pojechali w góry, aby sobie tam odpocząć.

Ich rufe Ihren Arzt an, damit er Ihnen die Medikamente verschreibt. Zadzwońię do Pani lekarza, aby przepisał Pani lekarstwa.

Ich habe an meine Schwester geschrieben, damit sie uns in nächster Woche besucht. Napisałam do mojej siostry, aby nas odwiedziła w przyszłym tygodniu.

Ich hole Ihren Rollstuhl, damit wir zusammen spazieren gehen. Przyprawdżę Pani wózek, abyśmy poszły razem na spacer.

WSZYSTKIE LEKCJE Z OPIEKUNKĄ TERESĄ ZNAJDZIESZ NA:

www.aterima-med.pl/niemiecki-dla-pocztakujacych